

D.L.I.
SERRANO
MIDDLE SCHOOL

24/25

INMERSIÓN EN
DOS IDIOMAS

Noviembre 2024



TABLA DE CONTENIDO:

01

DEFINICIONES

¿Que es DLI?

04

BENEFICIOS DE DLI

¿Por qué elegir DLI?

02

DLI EN SERRANO

¿Qué modelo se está implementando en Serrano??

05

PRÓXIMOS PASOS

¿Qué hará Serrano a continuación con nuestro programa DLI?

03

CARACTERÍSTICAS CLAVE

Definición de aspectos y expectativas de DLI.





¡DEFINICIÓN!

Definición de inmersión en dos idiomas:

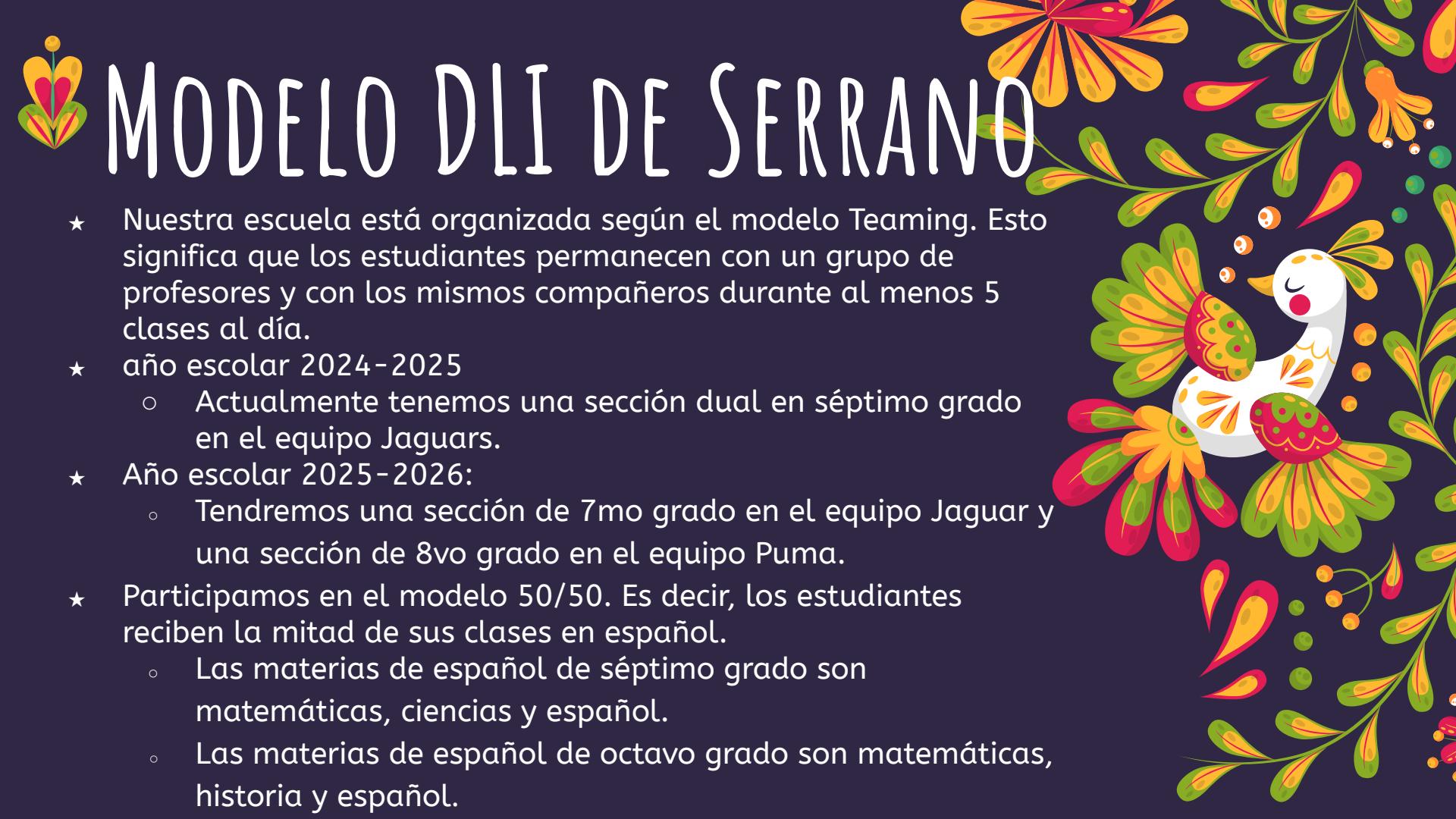
La inmersión en dos idiomas (DLI) es un enfoque educativo en el que a los estudiantes se les enseña en dos idiomas, generalmente con el objetivo de desarrollar el bilingüismo, la alfabetización bilingüe y la competencia bicultural.

En un programa de inmersión bilingüe, los estudiantes pasan una parte importante de su tiempo de instrucción aprendiendo tanto en un idioma de destino (como español, mandarín o francés) como en inglés.

CARACTERÍSTICAS EN DLI DE SECUNDARIA:



- Mayor Rigor Académico
- Preparación Para Cursos Avanzados
- Bilingüismo de Por Vida



MODELO DLI DE SERRANO

- ★ Nuestra escuela está organizada según el modelo Teaming. Esto significa que los estudiantes permanecen con un grupo de profesores y con los mismos compañeros durante al menos 5 clases al día.
- ★ año escolar 2024-2025
 - Actualmente tenemos una sección dual en séptimo grado en el equipo Jaguars.
- ★ Año escolar 2025-2026:
 - Tendremos una sección de 7mo grado en el equipo Jaguar y una sección de 8vo grado en el equipo Puma.
- ★ Participamos en el modelo 50/50. Es decir, los estudiantes reciben la mitad de sus clases en español.
 - Las materias de español de séptimo grado son matemáticas, ciencias y español.
 - Las materias de español de octavo grado son matemáticas, historia y español.

MODELO DLI DE SERRANO

- ★ La intención de Serrano de tener DLI es dar opciones a nuestras cuatro escuelas de distribución DLI en el lado este de San Bernardino/Highland. Los alumnos luego no tienen que viajar en un autobús por grandes cantidades de tiempo en la mañana o la tarde (hasta 45 minutos cada trayecto).
 - Nuestras cuatro primarias que son DLI K-6° son Belvedere, Lankershim y Bonnie Oehl. La primaria Cypress es DLI K-5o este año y agregará el 6o grado el año escolar 2025-2026.
- ★ Además, la otra intención de Serrano de ofrecer DLI es retener a los alumnos de alto rendimiento que eligieron dejar el SBCUSD para distritos circundantes de la transición de primaria a secundaria, porque DLI no se ofrece en ninguna secundaria subordinada en este lado de la ciudad.



CARACTERÍSTICAS CLAVE DE DLI:



COMPOSICIÓN ESTUDIANTIL

Las clases están compuestas por una mezcla de hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de español.



COMPROMISO A LARGO PLAZO

Nuestro programa DLI del distrito abarca desde la escuela primaria hasta la secundaria y luego hasta la escuela secundaria.



BENEFICIOS DE DLI



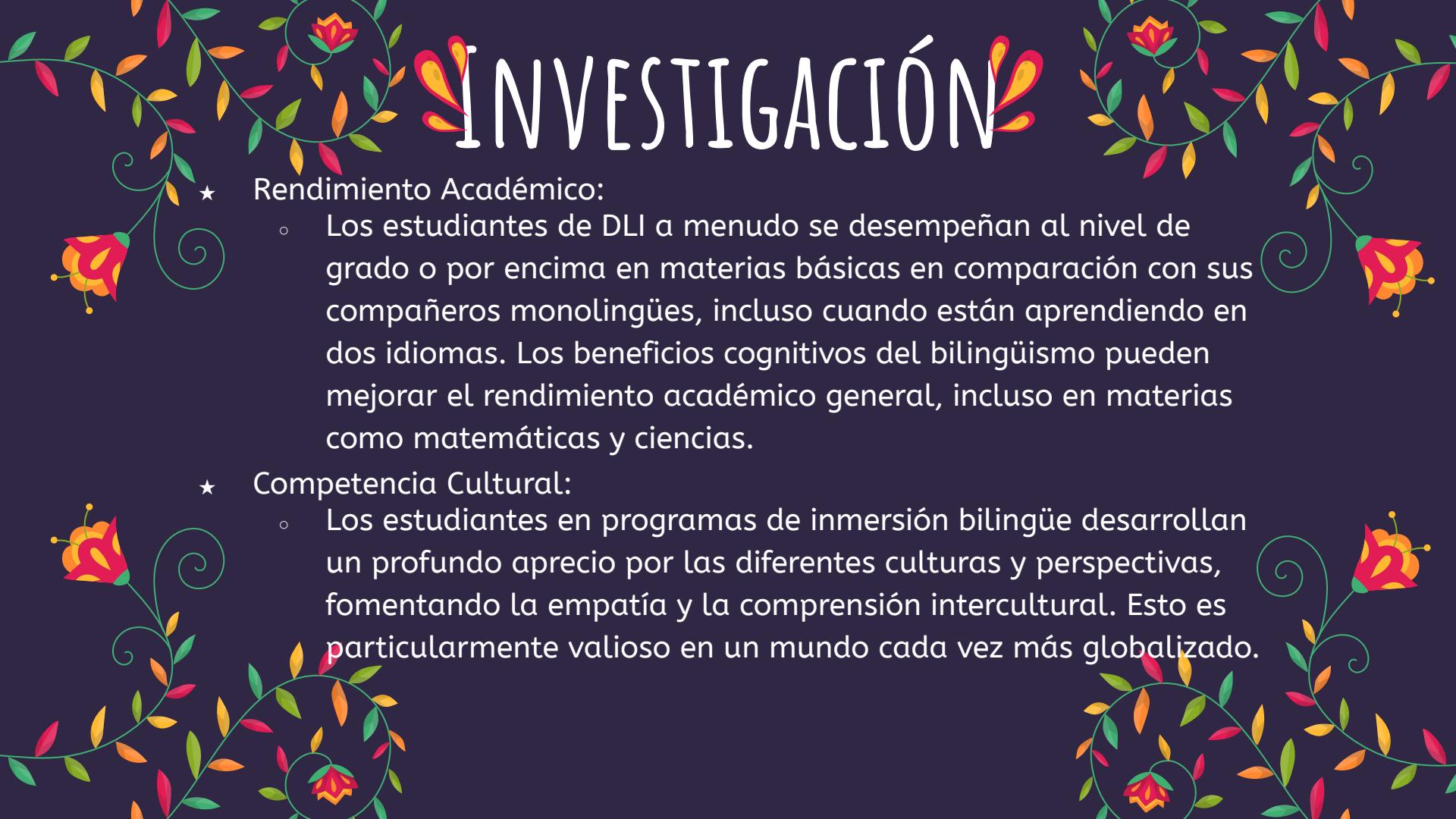
INVESTIGACIÓN

★ Bilingüismo y alfabetización bilingüe:

- Los estudiantes adquieren dominio de ambos idiomas, lo que mejora la flexibilidad cognitiva y las habilidades para resolver problemas. Esto puede conducir a una mayor capacidad para pensar críticamente y cambiar entre tareas de manera más eficiente.

★ Desarrollo cognitivo:

- Las investigaciones muestran que los estudiantes bilingües tienden a desempeñarse mejor en tareas que involucran funciones ejecutivas, como la multitarea, la retención de la memoria y la concentración. También suelen tener una mayor conciencia metalingüística (la capacidad de reflexionar sobre el lenguaje).



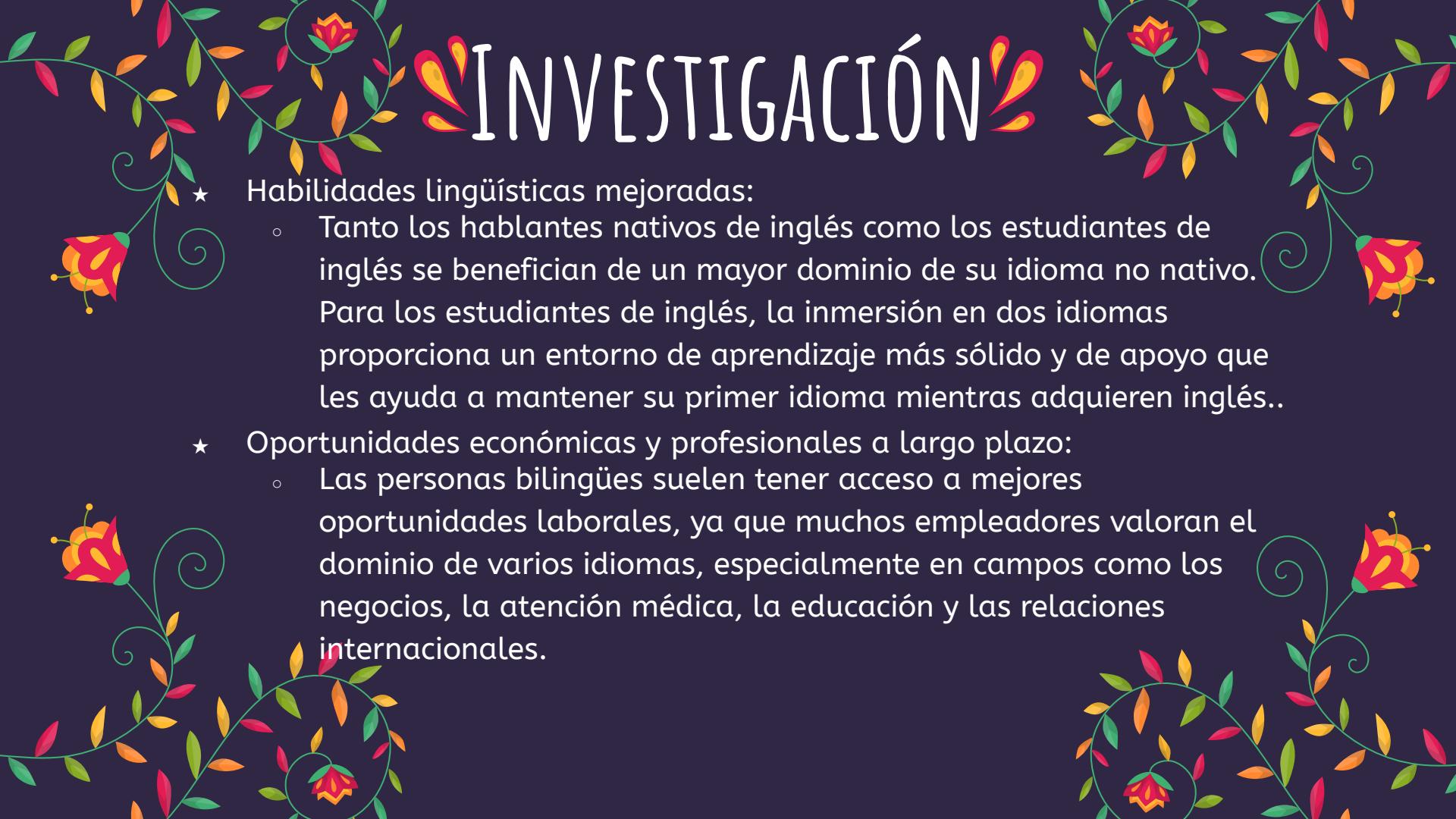
INVESTIGACIÓN

★ Rendimiento Académico:

- Los estudiantes de DLI a menudo se desempeñan al nivel de grado o por encima en materias básicas en comparación con sus compañeros monolingües, incluso cuando están aprendiendo en dos idiomas. Los beneficios cognitivos del bilingüismo pueden mejorar el rendimiento académico general, incluso en materias como matemáticas y ciencias.

★ Competencia Cultural:

- Los estudiantes en programas de inmersión bilingüe desarrollan un profundo aprecio por las diferentes culturas y perspectivas, fomentando la empatía y la comprensión intercultural. Esto es particularmente valioso en un mundo cada vez más globalizado.



INVESTIGACIÓN

★ Habilidades lingüísticas mejoradas:

- Tanto los hablantes nativos de inglés como los estudiantes de inglés se benefician de un mayor dominio de su idioma no nativo. Para los estudiantes de inglés, la inmersión en dos idiomas proporciona un entorno de aprendizaje más sólido y de apoyo que les ayuda a mantener su primer idioma mientras adquieren inglés..

★ Oportunidades económicas y profesionales a largo plazo:

- Las personas bilingües suelen tener acceso a mejores oportunidades laborales, ya que muchos empleadores valoran el dominio de varios idiomas, especialmente en campos como los negocios, la atención médica, la educación y las relaciones internacionales.



SBCUSD CAASPP DATOS- INMERSIÓN EN DOS IDIOMAS

| | % Competente Matemátic as Dual | % Competente Matemátic as No Dual | % Competente ELA Dual | % Competente ELA No Dual |
|-----------------|--|---|--------------------------------|-----------------------------------|
| Grado 8 | 35.0% | 21.0% | 57.3% | 37.0% |
| Grado 11 | 23.4% | 13.0% | 55.1% | 39.7% |



¡PRÓXIMOS
PASOS!

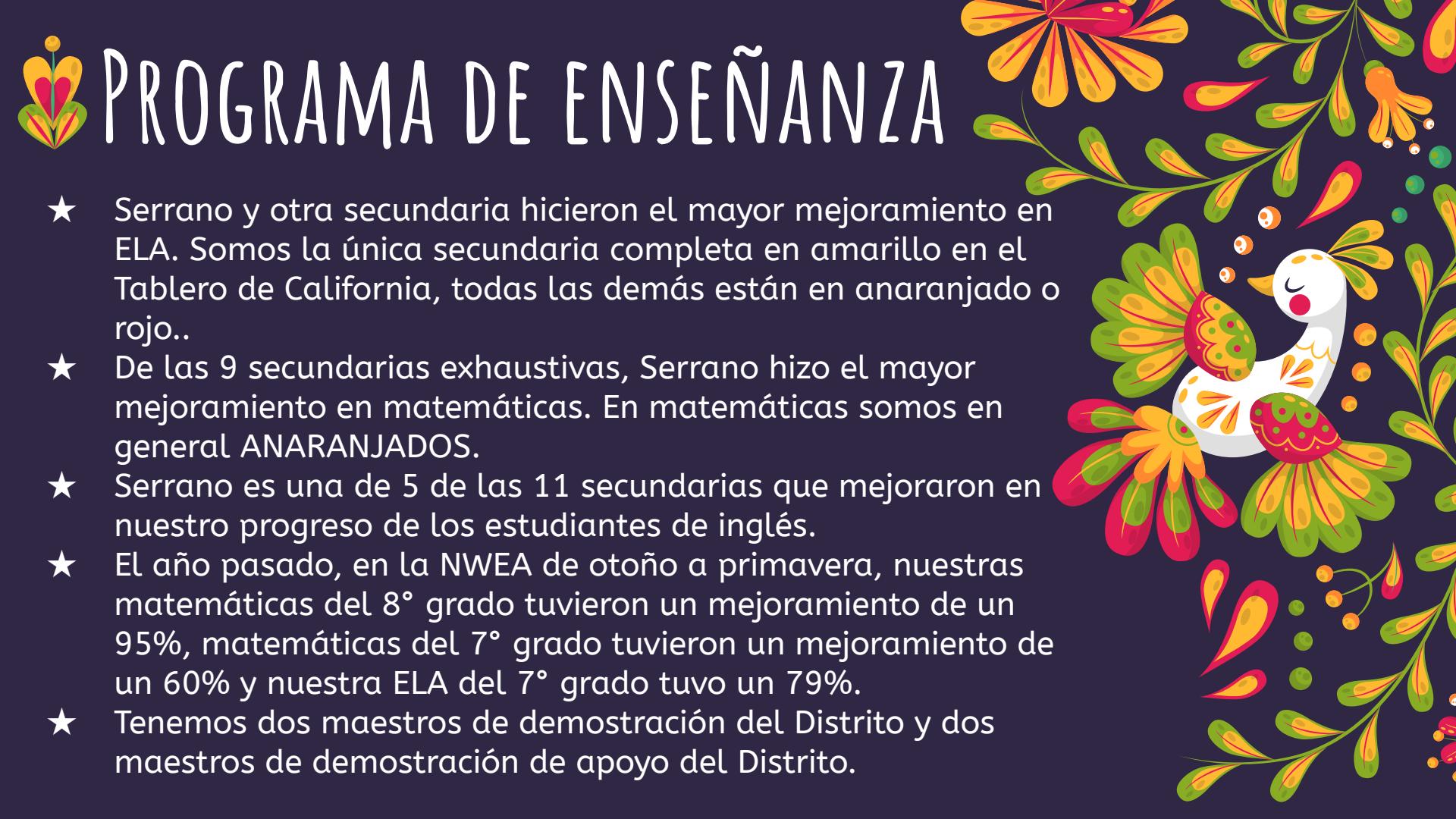
DATOS

Este es el primer año de Serrano implementando el programa DLI. A medida que avancemos, seremos:

- Usar la evaluación de español STAR para medir el nivel de lectura de los estudiantes en español en agosto y luego nuevamente en mayo para medir su dominio del español.
- Analizar los datos de calificaciones/GPA del semestre 1 y 2 en comparación con otras secciones de pares.
- Incrementar las interacciones culturales de la vida real con países/actividades/eventos.

EXITOS DE SERRANO





PROGRAMA DE ENSEÑANZA

- ★ Serrano y otra secundaria hicieron el mayor mejoramiento en ELA. Somos la única secundaria completa en amarillo en el Tablero de California, todas las demás están en anaranjado o rojo..
- ★ De las 9 secundarias exhaustivas, Serrano hizo el mayor mejoramiento en matemáticas. En matemáticas somos en general ANARANJADOS.
- ★ Serrano es una de 5 de las 11 secundarias que mejoraron en nuestro progreso de los estudiantes de inglés.
- ★ El año pasado, en la NWEA de otoño a primavera, nuestras matemáticas del 8° grado tuvieron un mejoramiento de un 95%, matemáticas del 7° grado tuvieron un mejoramiento de un 60% y nuestra ELA del 7° grado tuvo un 79%.
- ★ Tenemos dos maestros de demostración del Distrito y dos maestros de demostración de apoyo del Distrito.



OPORTUNIDADES ELECTIVAS

- ★ Serrano tiene una de las ofertas más diversas de alto nivel de interés y desempeño electivo.
- ★ Actualmente ofrecemos:
 - Robótica
 - STEAM (impresión en tres D, codificación, etc.)
 - Música (banda y orquesta-principiante y avanzado)
 - Español (hablantes nativos, principiantes y avanzados, que gana créditos de preparatoria)
 - Lenguaje de señas americano (ASL)
 - Cadetes de
 - AVID
 - Anuario y ASB
 - Fotografía
 - El diseño informático y arte, en el futuro



SPORTS, CLUBS, AND ACTIVITIES

★ Serrano tiene muchas maneras diferentes para que los alumnos encuentren su pasión y pertenezcan al plantel escolar.

- Deportes:
 - Campo a través
 - Voleibol
 - Softball
 - Baloncesto
- Clubes:
 - ALIVE Club
 - Rainbow Club
 - Historia de Afro Americanos
 - Historia latina
 - Competencia de Ortografía

“Un idioma te sitúa
en un corredor de por
vida. Dos idiomas
abren todas las
puertas del camino”.

—FRANK SMITH



GRACIAS



Para obtener más
información, envíe un correo
electrónico:
serrano@sbcusd.k12.ca.us
o
llamar (909) 388-6530